

## 6<sup>ème</sup> Journée annuelle de familiarisation à Ottawa pour nouveaux diplomates

**Le jeudi 22 septembre 2016**

Présentée par le Programme de participation parlementaire et diplomatique de l'Université Carleton, de concert avec l'Association Diplomatique d'Ottawa et le Centre parlementaire



**Carleton**  
UNIVERSITY

# Ordre du jour

## Le jeudi 22 septembre 2016

- 8 h**            **Inscription et café avec les doyens de l'Université Carleton**
- 8 h 30**        **Mot de bienvenue**  
L'honorable Geoff Regan, président de la Chambre des communes
- 8 h 50**        **Présentations et mot de bienvenue au nom de l'Université Carleton**  
André Plourde, Ph.D., doyen de la faculté des affaires publiques  
Maureen Boyd, directrice du Programme de participation parlementaire et diplomatique de l'Université Carleton
- 9 h**            **Première séance : Comprendre le système parlementaire canadien**  
**Présentation:** Marc Bosc, greffier de la Chambre des Communes  
**Sujets :** Le pistage des mesures législatives et parlementaires; les comités parlementaires, l'utilisation de LEGISinfo, PARLINFO et autres sources d'information  
**Points de vue du Parlement :**  
Andrew Leslie, député d'Orléans et whip en chef du gouvernement  
Hélène Laverdière, députée de Laurier—Sainte-Marie et porte-parole du NPD en matière d'Affaires internationales  
Randy Hoback, député de Prince Albert et vice-président du comité permanent du commerce international  
**Animatrice :** Maureen Boyd, directrice du Programme de participation parlementaire et diplomatique de l'Université Carleton
- 10 h 15**      **Mot de bienvenue au nom de l'Association Diplomatique d'Ottawa**  
**Présentation :** Diana MacKay, directrice administrative de la Global Academy de l'Université Carleton  
Son excellence Naif Bin Bandir AlSudairy, ambassadeur du Royaume d'Arabie Saoudite et président de l'Association Diplomatique d'Ottawa
- 10 h 30**      **Pause café**
- 11 h**            **Deuxième séance : La diplomatie efficace à Ottawa : pratiques exemplaires**  
**Conférenciers :**  
James Baxter, éditeur, Ipolitics  
Susan Delacourt, auteure, chroniqueuse et enseignante à l'école de journalisme et de communications de l'Université Carleton  
Kristin Shane, directrice-rédactrice en chef de The Hill Times  
**Animateur :** Colin Robertson, vice-président, Institut canadien des affaires mondiales  
**Sujets :** Les points d'accès diplomatiques; les médias, les agents politiques et autres sources d'influence; où se renseigner, et les objectifs de la diplomatie publique

- 11 h 50 Troisième séance : Traiter avec le milieu des affaires canadien**  
Perrin Beatty, président et chef de la direction de la Chambre du commerce du Canada
- 12 h 05 Quatrième séance : S’impliquer dans la région de la capitale nationale**  
Rosemary Thompson, Directrice des Communications et affaires publiques, Centre national des Arts  
Son honneur Maxime Pedneaud-Jobin, maire de Gatineau  
Son honneur Jim Watson, maire d’Ottawa
- 12 h 50 Discours de clôture**  
Roseann O’Reilly Runte, Ph.D., rectrice et vice-chancelière de l’Université Carleton
- 13 h Déjeuner-buffet et foire aux ressources**  
Diverses organisations, y compris les villes d’Ottawa et de Gatineau et d’autres organismes gouvernementaux et privés offrant des services en matière d’éducation, de tourisme, de culture, de loisirs, d’information sur les politiques publiques, et de bénévolat aux diplomates seront sur les lieux pour fournir des renseignements et des ressources.
- 14 h Fin des activités de familiarisation**



**Le Programme de participation parlementaire et diplomatique de l’Université Carleton tient à remercier les participants à la foire aux ressources :**

- |                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| Alliance Française d’Ottawa          | Le Musée canadien de la guerre    |
| L’Association Diplomatique d’Ottawa  | Le Musée canadien de l’histoire   |
| Bénévoles Ottawa                     | Ottawa Reads                      |
| La Bibliothèque du Parlement         | Le réseau Festivals d’Ottawa      |
| Centre de ressources pour parents    | La revue Diplomat & International |
| ExecHealth                           | Canada                            |
| La Fédération canadienne des femmes  | Rideau Hall                       |
| diplômées des universités :          | The Hill Times                    |
| Groupe d’accueil aux diplomates      | L’Université Carleton             |
| International Women’s Club of Ottawa | La Ville de Gatineau              |
| Ipolitics                            | La Ville d’Ottawa                 |

**Le Programme de participation parlementaire et diplomatique de l’Université Carleton est fier et reconnaissant du soutien de ses commanditaires :**



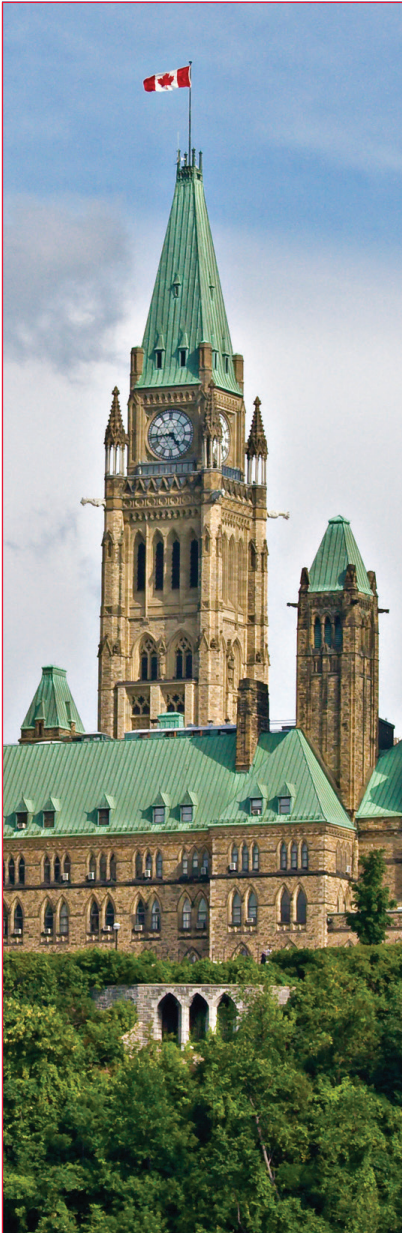
## Le Programme de participation parlementaire et diplomatique de l'Université Carleton

Le Programme de participation parlementaire et diplomatique de l'Université Carleton a vu le jour grâce à la faculté des affaires publiques, avec la collaboration de la faculté des arts et des sciences sociales, la faculté de génie et de design, la faculté des sciences et la Sprott School of Business. Le Programme sert les communautés parlementaire et diplomatique en offrant des séances de familiarisation pour les nouveaux députés et diplomates, des séances d'information et des colloques sur les politiques ainsi que des activités spéciales. Pour plus de renseignements, veuillez consulter le [www.carleton.ca/parldiplo](http://www.carleton.ca/parldiplo) ou communiquer avec Maureen Boyd, directrice du Programme, à [maureen.boyd@carleton.ca](mailto:maureen.boyd@carleton.ca) ou au (613) 863-1952.

### L'Université Carleton

Située dans la capitale nationale, l'Université Carleton est un centre d'enseignement et de recherche dynamique, depuis toujours à la fine pointe du progrès. Son corps professoral, son personnel et ses chercheurs, de réputation internationale, ouvrent à plus de 25 000 étudiants à temps partiel et à temps plein de toutes les provinces et de plus de 100 pays un monde de possibilités universitaires dans plus de 65 programmes d'étude, dont les affaires publiques, le journalisme, les études cinématographiques, l'ingénierie, la haute technologie et les études internationales. L'approche créative, interdisciplinaire et internationale de l'Université Carleton en ce qui concerne la recherche a mené à diverses découvertes et œuvres de création importantes dans les domaines de la science et la technologie, des affaires, de la gouvernance, de la politique publique et des arts. L'Université s'est engagée de façon incomparable, à titre d'institution innovatrice, à résoudre des problèmes concrets en défiant constamment les frontières du savoir.





# 6<sup>th</sup> Annual Welcome to Ottawa Orientation for Newly Arrived Diplomats

Thursday September 22, 2016

Presented by the Carleton Initiative  
for Parliamentary and Diplomatic  
Engagement in association with the  
Ottawa Diplomatic Association and the  
Parliamentary Centre



Parliamentary Centre  
Le Centre parlementaire



**Carleton**  
UNIVERSITY

# Program

## Thursday, September 22, 2016

- 8:00 Registration and Coffee with the Deans of Carleton University**
- 8:30 Welcoming Remarks**  
Honourable Geoff Regan, Speaker of the House of Commons
- 8:50 Introduction and Welcome on behalf of Carleton University**  
Dr. André Plourde, Dean, Faculty of Public Affairs  
Maureen Boyd, Director, Initiative for Parliamentary and Diplomatic Engagement
- 9:00 Session One: Understanding Canada's Parliamentary System**  
**Presentation:** Marc Bosc, Clerk of the House of Commons  
**Subjects:**  
Tracking legislation and parliamentary business; parliamentary committees, using LEGISinfo, PARLINFO and other sources of information  
**Voices from Parliament:**  
Andrew Leslie, M.P. for Orléans and Chief Government Whip  
Hélène Laverdière, M.P. for Laurier—Sainte-Marie and NDP Critic for International Affairs  
Randy Hoback, MP for Prince Albert and Vice-Chair of the Standing Committee on International Trade  
**Moderator:** Maureen Boyd, Director, Carleton Initiative for Parliamentary and Diplomatic Engagement
- 10:15 Welcome from the Ottawa Diplomatic Association**  
**Introduction:**  
Diana MacKay, Executive Director, Carleton University Global Academy  
His Excellency Naif Bin Bandir AlSudairy, Ambassador of the Royal Kingdom of Saudi Arabia and President of the Ottawa Diplomatic Association
- 10:30 Coffee Break**
- 11:00 Session Two: Effective Diplomacy in Ottawa – Best Practices**  
**Panelists:**  
James Baxter, Publisher, Ipolitics  
Susan Delacourt, Author, journalist and instructor at Carleton's School of Journalism and Communication  
Kristin Shane, Managing Editor, The Hill Times  
**Moderator:** Colin Robertson, Vice-President, Canadian Global Affairs Institute

**Subjects:**

Diplomatic access points; media, lobbyists, associations and other sources of influence; information resources; and public diplomacy goals

- 11:50 Session Three: Engaging with Canadian Business**  
Perrin Beatty, President and CEO of the Canadian Chamber of Commerce
- 12:05 Session Four: Engaging with the National Capital Region**  
Rosemary Thompson, Director of Communications and Public Affairs, National Arts Centre  
His Worship Maxime Pedneaud-Jobin, Mayor of Gatineau  
His Worship Jim Watson, Mayor of Ottawa
- 12:50 Orientation Closing Remarks:** Dr. Roseann O'Reilly Runte, President and Vice-Chancellor, Carleton University
- 1:00 Buffet Lunch and Resource Fair**  
Resource Fair participants include the Cities of Ottawa and Gatineau and other government and private organizations that provide services to diplomats in areas such as education, tourism, culture, recreation, public policy information, and volunteering.
- 2:00 Orientation Ends**



**The Carleton Initiative for Parliamentary and Diplomatic Engagement thanks our Resource Fair participants:**

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| Alliance Française   | International Women's Club of Ottawa |
| Canadian Federation of University Women:<br>Diplomatic Hospitality Group | Ipolitics                            |
| Canadian Museum of History   | Library of Parliament                |
| Canadian War Museum  | Ottawa Diplomatic Association        |
| Carleton University  | Ottawa Festivals Network             |
| City of Ottawa   | Ottawa Reads                         |
| City of Gatineau   | Parent Resource Centre               |
| Diplomat & International Canada Magazine                                 | Rideau Hall                          |
| ExecHealth   | The Hill Times                       |
|  | Volunteer Ottawa                     |

**The Carleton Initiative for Parliamentary and Diplomatic Engagement proudly recognizes and thanks our sponsors:**



## About the Carleton Initiative for Parliamentary and Diplomatic Engagement:

The Carleton Initiative for Parliamentary and Diplomatic Engagement is an initiative of the Faculty of Public Affairs in co-operation with the Faculties of Arts and Social Science, Engineering and Design, Science and the Sprott School of Business. It serves the parliamentary and foreign diplomatic communities by offering orientation and ongoing policy briefings, seminars and special events. Information at [www.carleton.ca/parldiplo](http://www.carleton.ca/parldiplo) or from the Director, Maureen Boyd, at [Maureen.boyd@carleton.ca](mailto:Maureen.boyd@carleton.ca) or (613) 863-1952.

## About Carleton University:

Located in the nation's capital, Carleton University is a dynamic research and teaching institution with a tradition of leading change. Its internationally recognized faculty, staff and researchers provide more than 25,000 full- and part-time students from every province and more than 100 countries around the world with academic opportunities in more than 65 programs of study, including public affairs, journalism, film studies, engineering, high technology, and international studies. Carleton's creative, interdisciplinary and international approach to research has led to many significant discoveries and creative works in science and technology, business, governance, public policy and the arts. As an innovative institution Carleton is uniquely committed to developing solutions to real-world problems by pushing the boundaries of knowledge and understanding daily.

